

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 15 dicembre 2025, n. 619.

Nomina della Commissione per le Politiche Abitative, di cui all'art. 25 della legge regionale 13 febbraio 2013, n. 3.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. È nominata, per il quinquennio 2025/2030 la Commissione per le Politiche Abitative di cui all'art. 25 della legge regionale 13 febbraio 2013, n. 3, che risulta così composta:
 - La Dr.ssa Emanuela Alessandra Maria Lorenza GERMANO, Presidente di Sezione della Corte di Appello di Torino, con funzioni di Presidente, designato dal Presidente del Tribunale di Aosta limitatamente sino al 31/12/2025;
 - Il presidente dell'ARER, o suo delegato, con funzioni di vice presidente;
 - Il dirigente della Struttura regionale competente in materia di famiglia e politiche sociali, o suo delegato;
 - Il dirigente della Struttura regionale competente in materia di politiche abitative o suo delegato;
 - Sig. Jean – Claude DAUDRY rappresentante del CPEL, nominato dal Comitato Esecutivo del Consiglio Permanente degli Enti Locali;
 - Sig. Roberto BILLOTTI in rappresentanza delle organizzazioni sindacali degli assegnatari più rappresentative a livello nazionale, designato unitariamente dalle medesime.
2. La U.O Disagio abitativo- struttura Servizi alla persona, alla famiglia e disagio abitativo dell'Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 15 dicembre 2025

Il presidente
Renzo TESTOLIN

DEUXIÈME PARTIE

ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 619 du 15 décembre 2025,

portant nomination de la Commission pour les politiques du logement visée à l'art. 25 de la loi régionale n° 3 du 13 février 2013.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Sont nommés membres de la Commission pour les politiques du logement visée à l'art. 25 de la loi régionale n° 3 du 13 février 2013, pour la période 2025/2030 :
 - Mme Emanuela Alessandra Maria Lorenza GERMANO, présidente de section à la Cour d'appel de Turin, en qualité de présidente, sur désignation du président du Tribunal d'Aoste, jusqu'au 31 décembre 2025 ;
 - le président de l'Agence régionale du logement (*Azienda regionale edilizia residenziale – ARER*), ou son délégué, en qualité de vice-président ;
 - le dirigeant de la structure régionale compétente en matière de famille et de politiques sociales, ou son délégué ;
 - le dirigeant de la structure régionale compétente en matière de politiques du logement, ou son délégué ;
 - M. Jean-Claude DAUDRY, en qualité de représentant du Conseil permanent des collectivités locales (*Consiglio permanente degli Enti locali – CPEL*), sur désignation du Comité exécutif de ce dernier ;
 - M. Roberto BILLOTTI, en qualité de représentant des organisations syndicales des bénéficiaires de logements sociaux les plus représentatives à l'échelon national, sur désignation unitaire desdites organisations.
2. Le bureau « Aide au logement » de la structure « Services à la personne et à la famille et aide au logement » de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 15 décembre 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Decreto 16 dicembre 2025, n. 632 .

Conferimento di delega di firma o di funzioni in materie “prefettizie” a dirigenti e funzionari regionali del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato. Cessazione efficacia decreto n. 535 in data 17 novembre 2025.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. con decorrenza dalla data del presente decreto e per i motivi di cui in premessa alla Sig.ra Rosaria Castronovo, incaricata delle funzioni di Dirigente della struttura organizzativa Affari di Prefettura del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, e, in caso di sua assenza o impedimento, alla Sig.ra Roberta Quattrocchio, incaricata delle funzioni di Coordinatore del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, alla sig.ra Ida De Napoli, dipendente di categoria D presso la Struttura Affari di Prefettura, limitatamente alle lettere a) - d) e j), alla sig.ra Erica Macri', dipendente di categoria D presso la Struttura Affari di Prefettura limitatamente alle lettere a) e i), e alla sig.ra Laura Tassone, dipendente di categoria D presso la Struttura Affari di Prefettura limitatamente alle lettere a) e i) sono conferite le deleghe di firma e/o di funzioni nelle materie “prefettizie” sotto indicate, per i motivi di cui in premessa:
 - a) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” i provvedimenti di espulsione dello straniero dal territorio italiano, in applicazione dell’art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 1998, n. 286, come successivamente modificato ed integrato, nonché i provvedimenti di allontanamento di cittadini comunitari dal territorio italiano, in applicazione degli articoli 20 e 21 del Decreto Legislativo 6 febbraio 2007, n. 30 (Attuazione della direttiva 2004/38/CE relativa al diritto dei cittadini dell’Unione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente sul territorio degli Stati membri), come successivamente modificato ed integrato;
 - b) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dall’art. 27 del D.P.R. 19.3.1956, n. 302 (Licenza per esercitare il mestiere di fochino) e dall’art. 101 del R.D. 6.5.1940, n. 635 (Licenza per fabbricare o accendere fuochi d’artificio);
 - c) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dall’art. 106 e dal CAP I dell’allegato C al Regolamento per l’esecuzione del T.U.L.P.S., approvato con R.D. 06.05.1940, n. 635 (Autorizzazione al trasporto di esplosivi di 2^a e 3^a categoria);
 - d) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” i provvedimenti di approvazione e rinnovo della nomina a guardia particolare giurata, ai sensi del R.D. 18.06.1931, n. 773 (artt. 133 e segg.) e R.D. 06.05.1940, n. 635, (artt. 249 e segg.) e a ricevere il giuramento previsto dall’art. 250 del R.D. 06.05.1940, n. 635;

Arrêté n° 632 du 16 décembre 2025,

portant délégation à des dirigeants et à des fonctionnaires du Département législatif et aides d’État à l’effet de signer certains actes ou d’exercer certaines fonctions préfectorales, ainsi que cessation de validité des délégations accordées par l’arrêté du président de la Région n° 535 du 17 novembre 2025.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION*

Omissis

arrête

1. À compter de la date du présent arrêté et pour les raisons indiquées au préambule, Mme Rosaria Castronovo, dirigeante de la structure « Affaires préfectorales » du Département législatif et aides d’État, et, en cas d’absence ou d’empêchement de celle-ci, Mme Roberta Quattrocchio, coordinatrice dudit département, Mme Ida De Napoli, cadre (catégorie D) de ladite structure (limitativement aux actes indiqués aux lettres a, d et j), et Mmes Erica Macri, cadre (catégorie D) de ladite structure (limitativement aux actes indiqués aux lettres a et i), et Laura Tassone, cadre (catégorie D) de ladite structure (limitativement aux actes indiqués aux lettres a et i), sont déléguées à l’effet de signer certains actes ou d’exercer certaines fonctions préfectorales, à savoir :
 - a) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes d’expulsion des ressortissants extra-communautaires du territoire italien, en application de l’art. 13 du décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998, ainsi que les actes d’éloignement des ressortissants communautaires du territoire italien, en application des art. 20 et 21 du décret législatif n° 30 du 6 février 2007 (Application de la directive 2004/38/CE relative au droit des citoyens de l’Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres) ;
 - b) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes visés à l’art. 27, relatif à l’habilitation à l’exercice du métier de boutefeux, du décret du président de la République n° 302 du 19 mars 1956 et à l’art. 101, relatif à l’habilitation à la fabrication ou au tir de feux d’artifice, du décret du roi n° 635 du 6 mai 1940 portant règlement d’application du texte unique des lois en matière de sûreté publique (TULPS) ;
 - c) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les autorisations de transporter des explosifs de 2^e et de 3^e catégorie visées à l’art. 106 et au chapitre premier de l’annexe C du décret du roi n° 635/1940 ;
 - d) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes d’approbation et de renouvellement de la nomination des agents de sécurité privée, au sens de l’art. 133 et suivants du décret du roi n° 773 du 18 juin 1931 et de l’art. 249 et suivants du décret du roi n° 635/1940, ainsi que rece-

- e) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dall’art. 100 del R.D. 6.5.1940, n. 635 (Licenza per acquisto e detenzione temporanea di esplosivi) e dall’art. 28 del R.D. 18.06.1931, n. 773 (Licenza per detenzione e vendita di materiale militare);
- f) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dal combinato disposto degli artt. 28 del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 e 16 della L. 9 luglio 1990, n. 185 (Trasporto materiali di armamento);
- g) a ricevere il giuramento dei soggetti indicati all’art. 4bis del Regolamento di esecuzione del T.U.L.P.S. n. 773/1931 (R.D. 635/1940), cui è attribuita la qualità di agente di pubblica sicurezza;
- h) a presiedere i tentativi preventivi di conciliazione in caso di sciopero di rilievo locale, ai sensi dell’art. 2, comma 2, della legge 12 giugno 1990, n. 146;
- i) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” i provvedimenti di revoca delle condizioni di accoglienza nei confronti dei richiedenti protezione internazionale, ai sensi dell’articolo 23 del decreto legislativo 18 agosto 2015, n. 142;
- j) a firmare i provvedimenti amministrativi di sospensione emessi dal Presidente della Regione, nell’esercizio di attribuzioni prefettizie, derivanti dall’applicazione del D.Lgs 30.04.1992, n. 285 – Codice della Strada e ss.mm.ii. con riferimento alle sole patenti di servizio rilasciate ai sensi dell’art. 139 del C.d.S. nelle ipotesi di cui all’art. 12 comma 1 lett. e) (ai Corpi e ai servizi di polizia municipale, nell’ambito del territorio di competenza per l’espletamento di compiti di polizia stradale) e a rappresentare il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie, nei giudizi avverso i predetti provvedimenti;
2. di disporre che, a decorrere dall’entrata in vigore del presente atto, cessa di avere efficacia il precedente atto di delega di firma o di funzioni n. 535 in data 17 novembre 2025;
3. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d’Aosta.

Aosta, 16 dicembre 2025

Il Presidente *
Renzo TESTOLIN

*nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI
PRESIDENZA DELLA REGIONE**

Decreto 9 dicembre 2025, Rep. n. 3363.

- voir le serment prévu par l’art. 250 de ce dernier ;
- e) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes visés à l’art. 100, relatif à l’autorisation d’acheter et de détenir à titre temporaire des explosifs, du décret du roi n° 635/1940 et à l’art. 28, relatif à l’autorisation de détenir et de vendre du matériel militaire, du décret du roi n° 773/1931 ;
- f) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes relatifs au transport de matériel d’armement prévus par les dispositions combinées de l’art. 28 du décret du roi n° 773/1931 et de l’art. 16 de la loi n° 185 du 9 juillet 1990 ;
- g) Recevoir le serment des personnes auxquelles est attribuée la qualité d’agent de la sûreté publique, indiquées à l’art. 4 bis du décret du roi n° 635/1940 ;
- h) Présider les tentatives de conciliation en cas de grève locale, au sens du deuxième alinéa de l’art. 2 de la loi n° 146 du 12 juin 1990 ;
- i) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes de retrait des conditions d’accueil à l’égard des demandeurs de protection internationale, au sens de l’art. 23 du décret législatif n° 142 du 18 août 2015 ;
- j) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes administratifs de suspension pris en application du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Code de la route), uniquement pour ce qui est des brevets de conduite délivrés, au sens de l’art. 139 dudit décret, aux corps et aux services de police locale dans le cadre du territoire de leur ressort, aux fins de l’accomplissement des fonctions de police de la route, comme le prévoit la lettre e) du premier alinéa de l’art. 12 dudit code, et représenter le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, dans le cadre des recours contre lesdits actes.
2. L’acte de délégation n° 535 du 17 novembre 2025 cesse de déployer ses effets à compter de la date d’entrée en vigueur du présent arrêté.
3. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 16 décembre 2025.

Le président*,
Renzo TESTOLIN

* dans l’exercice de ses fonctions préfectorales

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION
PRESIDENCE DE LA REGION**

Acte n° 3363 du 9 décembre 2025,

Modifica al decreto Rep. n. 3304 del 15 luglio 2024 concernente “Pronuncia di asservimento coattivo a favore dell’Unité des Communes valdôtaines Évançon (C.F. 81005750070) con sede in Verrès (Vallée d’Aoste), dei terreni necessari ai lavori di manutenzione straordinaria dell’acquedotto intercomunale della Valle d’Ayas, tratto Pian di Verraz (Ayas) – vasca di Mezzana (Brusson)”, limitatamente alle note trascritte presso la Conservatoria dei Registri Immobiliari di Aosta in data 30 luglio 2024 ai numeri 7477/6087, 7478/6088, 7479/6089, 7480/6090.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE DEL
PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

1) di modificare, per le motivazioni indicate in premessa, il decreto di asservimento coattivo del dirigente della Struttura espropriazioni, valorizzazione del patrimonio e Casa da gioco Rep. n. 3304 del 15 luglio 2024, avente ad oggetto la “Pronuncia di asservimento coattivo a favore dell’Unité des Communes valdôtaines Évançon (C.F. 81005750070) con sede in Verrès (Vallée d’Aoste), dei terreni necessari ai lavori di manutenzione straordinaria dell’acquedotto intercomunale della Valle d’Ayas, tratto Pian di Verraz (Ayas) – vasca di Mezzana (Brusson), e contestuale determinazione della indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11”, nella parte relativa alle ditte di cui ai progressivi 16), 17), 18) e 19) dell’elenco di cui al p.to 1., della parte dispositiva del medesimo atto, registrato presso l’Ufficio dell’Agenzia delle Entrate di Aosta in data 30 luglio 2024 al n. 51/1 serie I, come segue:

a) il progressivo 16), trascritto presso l’Ufficio Provinciale del Territorio di Aosta – Servizio di pubblicità immobiliare in data 30 luglio 2024, n. di Registro 7477/6087, è sostituito dal seguente:

16) F. 31 n. 295 di mq 1280 sup. ass. mq 61 - Zona Ec12*/Ba6* - Catasto Fabbricati
a modifica del citato Foglio 31 n. 295 asservito ad uso acquedotto per mq. 63, già intestato alla ditta:
DUFOUR Marina Loredana [Omissis] - Proprietà 1/1
Indennità già liquidata e tassata

b) il progressivo 17), trascritto presso l’Ufficio Provinciale del Territorio di Aosta – Servizio di pubblicità immobiliare in data 30 luglio 2024, n. di Registro 7478/6088, è sostituito dal seguente:

17) F. 38 n. 136 di mq 524 sup. ass. mq 38 - Zona Eg20* - Catasto Terreni
a modifica del citato Foglio 38 n. 136 asservito ad uso acquedotto per mq 43, già intestato alla ditta:
FASSIN Rosalma [Omissis] - Proprietà 23/24
REVIL Marco Antonio [Omissis] - Proprietà 1/48
THIEBAT Tiziana Valentina [Omissis] - Proprietà 1/48
Indennità già liquidata e tassata;

c) il progressivo 18), trascritto presso l’Ufficio Provinciale del Territorio di Aosta – Servizio di pubblicità immobiliare in data 30 luglio 2024, n. di Registro

modifiant l’acte du dirigeant n° 3304 du 15 juillet 2024, relatif à la constitution d’une servitude légale au profit de l’Unité des Communes valdôtaines Évançon (code fiscal 81005750070), dont le siège est à Verrès, sur les terrains nécessaires aux travaux d’entretien extraordinaire du tronçon du réseau intercommunal de distribution de l’eau potable de la Vallée d’Ayas allant du Pian-de-Verraz, dans la commune d’Ayas, à la chambre de mise en charge de Mezzana, dans la commune de Brusson, limitativement aux notes transcrites au Service de la publicité foncière d’Aoste le 30 juillet 2024, sous les nos 7477/6087, 7478/6088, 7479/6089 et 7480/6090.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION DU
PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

1) Pour les raisons visées au préambule, les données relatives aux propriétaires indiqués sous les nos 16, 17, 18 et 19 du point 1) du dispositif de l’acte du dirigeant n° 3304 du 15 juillet 2024, réf. n° 8709/Esp, enregistré à l’Agence des impôts d’Aoste le 30 juillet 2024 sous le n° 51 (série I) et portant constitution d’une servitude légale au profit de l’Unité des Communes valdôtaines Évançon (code fiscal 81005750070), dont le siège est à Verrès, sur les terrains nécessaires aux travaux d’entretien extraordinaire du tronçon du réseau intercommunal de distribution de l’eau potable de la Vallée d’Ayas allant du Pian-de-Verraz, dans la commune d’Ayas, à la chambre de mise en charge de Mezzana, dans la commune de Brusson, ainsi que fixation des indemnités provisoires de servitude y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, sont modifiées comme suit :

a) Le point 16), transcrit au Bureau provincial du territoire d’Aoste du Service de la publicité foncière le 30 juillet 2024 sous le n° 7477/6087, est remplacé comme suit :

b) Le point 17), transcrit au Bureau provincial du territoire d’Aoste du Service de la publicité foncière le 30 juillet 2024 sous le n° 7478/6088, est remplacé comme suit :

c) Le point 18), transcrit au Bureau provincial du territoire d’Aoste du Service de la publicité foncière le 30 juillet 2024 sous le n° 7479/6089, est remplacé

7479/6089, è sostituito dal seguente:

comme suit :

18) F. 38 n. 137 di mq 347 sup. ass. mq 3 - Zona Eg20* - Catasto Terreni
a modifica del citato Foglio 38 n. 137 asservito ad uso acquedotto per mq 7, già intestato alla ditta:
CHASSEUR Monica [Omissis] - Proprietà 3/9
CHASSEUR Raimondo [Omissis] - Proprietà 3/9
CHASSEUR Raul [Omissis] - Proprietà 3/9
Indennità già liquidata e tassata;

d) il progressivo 19), trascritto presso l'Ufficio Provinciale del Territorio di Aosta – Servizio di pubblicità immobiliare in data 30 luglio 2024, n. di Registro 7480/6090, è sostituito dal seguente:

d) Le point 19), transcrit au Bureau provincial du territoire d'Aoste du Service de la publicité foncière le 30 juillet 2024 sous le n° 7480/6090, est remplacé comme suit :

19) F. 38 n. 215 di mq 989 sup. ass. mq 42 - Zona Eg20* - Catasto Terreni
a modifica del citato Foglio 38 n. 215 asservito ad uso acquedotto per mq 45, già intestato alla ditta:
REVIL Carolina Maria [Omissis] - Proprietà 1/2
REVIL Cecilia Maria [Omissis] - Proprietà 1/2
Indennità già liquidata e tassata,

- | | |
|---|---|
| <p>2) la servitù coattiva di acquedotto, meglio rappresentata nella planimetria allegata, che del presente decreto forma parte integrante, è imposta a favore dell'Unité des Communes valdôtaines Évançon (C.F. 81005750070) con sede in Verrès, e consiste nella posa in sottosuolo (e relativo esercizio) di una tubazione, per una larghezza pari a 1,00 ml per parte dall'asse della condotta per complessivi 2,00 ml di ampiezza. La realizzazione del tratto in loc. Laghetto in Comune di Brusson (F. 31 mappali n.ri 214, 220, 290, 295 e 296 e F. 38 mappali n.ri 136, 137 e 215), data l'importanza, prevede la posa di n. 3 (tre) condotte per uso acquedottistico (n.1 con DN400 e n. 2 con DN350), di carico, scarico e dorsale verso valle;</p> <p>3) di confermare integralmente il Decreto di asservimento Rep. n. 3304 del 15 luglio 2024 – prot. n. 8709/Esp – in ogni altra sua parte;</p> <p>4) che il presente decreto viene notificato, ai sensi dell'articolo 7 (Disposizioni generali sulle notifiche e sulle comunicazioni), comma 2, della l.r. 11/2004, ai proprietari dei terreni asserviti coattivamente, nelle forme degli atti processuali civili;</p> <p>5) di disporre che, ai sensi dell'articolo 19 (Contenuti ed effetti del decreto di esproprio), comma 3 della l.r. 11/2004, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste;</p> <p>6) di disporre che l'esecuzione del presente decreto di asservimento si intenda espletata con la notifica dello stesso ai proprietari interessati;</p> <p>7) di disporre che il presente provvedimento sia registrato e trascritto, in termini di urgenza, presso i competenti uffici dell'Agenzia delle Entrate, a cura dell'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (Autorità espropriante, rectius, di asservimento), e a spese dell'Unité des Communes valdôtaines Évançon – C.F. 81005750070 (promotore e beneficiario dell'espropria-</p> | <p>2) La servitude d'aqueduc en cause, figurant au plan faisant partie intégrante du présent acte et profitant à l'UCV Évançon (code fiscal 81005750070), ayant son siège à Verrès, vise à permettre la pose et l'exploitation d'une canalisation souterraine d'une largeur totale de deux mètres (un mètre de chaque côté de l'axe médian de la canalisation). La réalisation du tronçon à la hauteur du petit lac de Brusson, sur les parcelles 214, 220, 290, 295 et 296 de la feuille 31 et sur les parcelles 136, 137 et 215 de la feuille 38 du cadastre de ladite Commune, est particulièrement importante et prévoit la pose de trois conduites pour la distribution de l'eau potable, à savoir d'une conduite d'adduction, d'une conduite de déversement et d'une conduite principale allant vers le fond de la vallée, le diamètre nominal étant de 400 mm pour une conduite et de 350 mm pour les deux autres conduites ;</p> <p>3) Toutes les dispositions de l'acte du dirigeant n° 3304/2024 non modifiées sont confirmées.</p> <p>4) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 (Notifications et communications – Dispositions générales) de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens frappés de servitude dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile.</p> <p>5) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 (Contenu et effets de l'acte d'expropriation) de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.</p> <p>6) La notification du présent acte aux propriétaires concernés vaut exécution de celui-ci.</p> <p>7) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, par les soins de la Région autonome Vallée d'Aoste, organisme expropriant, ou, plus précisément, constituant la servitude, et aux frais de l'UCV Évançon (code fiscal 81005750070), promotrice et bénéficiaire de l'expropriation, ou, plus</p> |
|---|---|

zione, rectius, di asservimento);

- 8) avverso il presente decreto, entro 60 giorni dalla data del suo ricevimento, può essere proposto ricorso al TAR, ai sensi dell'art. 29 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 (Attuazione dell'articolo 44 della legge 18 giugno 2009, n. 69, recante delega al governo per il riordino del processo amministrativo) o, in alternativa, entro 120 giorni, sempre dalla data del suo ricevimento, al Presidente della Repubblica in relazione al combinato disposto degli artt. 8 e seguenti del decreto del Presidente della Repubblica 24 dicembre 1971, n. 1199 e 7, comma 8, del d.lgs. 104/2010.

Aosta, 9 dicembre 2025

Il Dirigente
Erik ROSSET

Allegati: Omissis

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI
E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

Provvedimento dirigenziale 9 dicembre 2025, n. 7375.

Trasferimento dalla sezione "Cooperative a mutualità prevalente" alla sezione "Cooperative diverse da quelle a mutualità prevalente" del registro regionale degli enti cooperativi, di cui alla l.r. 27/1998, di una società cooperativa.

**LA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
COMPETITIVITA' DEL SISTEMA ECONOMICO
E INCENTIVI**

Omissis

decide

1. di trasferire dalla sezione "Cooperative a mutualità prevalente" alla sezione "Cooperative diverse da quelle a mutualità prevalente", del Registro regionale degli enti cooperativi di cui alla l.r. 27/1998, la società cooperativa "LA KIUVA SOCIETA' COOPERATIVA IN FORMA ABBREVIATA LA KIUVA S.C.", con sede in Arnad, Località Pied de Ville n. 42, C.F.: 00102830072;
2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 9 della l.r. 27/1998, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di dare atto che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico dell'Amministrazione regionale.

Aosta, 9 dicembre 2025

L'Estensore
Michael BERLINGERI

La Dirigente
Alessandra SPALLA

précisément, de la constitution de la servitude.

- 8) Un recours contre le présent acte peut être introduit soit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de réception de celui-ci, au sens de l'art. 29 du décret législatif n° 104 du 2 juillet 2010 (Application de l'art. 44 de la loi n° 69 du 18 juin 2009, portant délégation au Gouvernement en vue de la réorganisation de la procédure administrative), soit auprès du président de la République dans les cent vingt jours qui suivent ladite date, au sens des dispositions combinées des art. 8 et suivants du décret du président de la République n° 1199 du 24 décembre 1971 et du huitième alinéa de l'art. 7 du décret législatif n° 104/2010 susmentionné.

Fait à Aoste, le 9 décembre 2025.

Le dirigeant,
Erik ROSSET

Les annexes ne sont pas publiées.

**ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE
LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES
TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

Acte du dirigeant n° 7375 du 9 décembre 2025,

portant transfert d'une société coopérative de la section « Coopératives à vocation essentiellement mutualiste » à la section « Coopératives autres que celles à vocation essentiellement mutualiste » du Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

**LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« COMPÉTITIVITÉ DU SYSTÈME ÉCONOMIQUE
ET AIDES »**

Omissis

décide

1. LA KIUVA SOCIETA COOPERATIVA IN FORMA ABBREVIATA LA KIUVA S.C., dont le siège est à Arnad, 42, Le Pied-de-Ville, et le code fiscal est 00102830072, est transférée de la section « Coopératives à vocation essentiellement mutualiste » à la section « Coopératives autres que celles à vocation essentiellement mutualiste » du Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale no 27 du 5 mai 1998.
2. Aux termes de l'art. 9 de la LR no 27/1998, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
3. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge de la Région.

Fait à Aoste, le 9 décembre 2025.

Le rédacteur,
Michael BERLINGERI

La dirigeante,
Alessandra SPALLA

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 12 dicembre 2025, n. 1629.

Rinnovo dell'incarico di Direttore generale dell'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente (ARPA) della Valle d'Aosta, ai sensi dell'articolo 9 della l.r. 7/2018.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare il rinnovo dell'incarico di Direttore generale dell'ARPA della Valle D'Aosta al dott. Igor Rubbo, dirigente della qualifica unica dirigenziale della Regione, ai sensi dell'articolo 9 comma 4 l.r. 7/2018 con durata contrattuale pari a cinque anni decorrenti dal 23 dicembre 2025 prorogando il suo collocamento in aspettativa senza assegni per l'intera durata dell'incarico ai sensi dell'articolo 27 della legge regionale 22/2010;
- 2) di dare atto che, ai sensi dell'articolo 9 comma 3 della l.r. 7/2018 per lo svolgimento delle funzioni, al Direttore generale è attribuito il trattamento economico annuo equiparato a quello del Segretario generale della Regione con gli stessi limiti e criteri attualmente applicati ai sensi dell'articolo 10, comma 5, della l.r. 22/2010 e che il compenso è comprensivo delle spese sostenute per gli spostamenti dal luogo di residenza o di dimora alla sede dell'ARPA ed è corrisposto in dodici quote mensili posticipate di pari ammontare;
- 3) di dare atto che al Direttore generale spetta altresì il rimborso delle spese di viaggio, di vitto e di alloggio documentate ed effettivamente sostenute nello svolgimento delle attività inerenti alle funzioni, nei limiti e secondo le modalità stabilite per i dirigenti regionali;
- 4) di dare atto che alla corresponsione del compenso lordo onnicomprensivo del Direttore generale dell'ARPA Valle d'Aosta provvederà l'agenzia nell'ambito del proprio bilancio;
- 5) di approvare lo schema di contratto di lavoro del direttore generale dell'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Valle d'Aosta (ARPA), allegato alla presente deliberazione per formarne parte integrante;
- 6) di dare la facoltà al coordinatore del Dipartimento ambiente di apportare modifiche non sostanziali al testo dello schema di contratto di lavoro;
- 7) di dare atto che il contratto di lavoro sia sottoscritto

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1629 du 12 décembre 2025,

portant renouvellement du mandat de directeur général de l'agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPA) de la Vallée d'Aoste, en application de l'article 9 de la loi régionale n° 7 du 29 mars 2018.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Le renouvellement du mandat de Directeur général de l'ARPA de la Vallée d'Aoste à M. Igor Rubbo, encadré dans la qualification unique de direction de la Région, conformément au 4^{ème} alinéa de l'article 9 de la loi régionale n° 7 du 29 mars 2018, pour une durée contractuelle de cinq ans à compter du 23 décembre 2025, en prolongeant sa mise en disponibilité sans traitement pour toute la durée du mandat, conformément à l'article 27 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010 ;
2. Il est pris acte que, conformément à l'article 9, alinéa 3, de la loi régionale n° 7 du 29 mars 2018, pour l'exercice de ses fonctions, le Directeur général bénéficie d'un traitement économique annuel équivalent à celui du Secrétaire général de la Région, avec les mêmes limites et critères actuellement appliqués en vertu de l'article 10, alinéa 5, de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, et que la rémunération comprend les frais engagés pour les déplacements du lieu de résidence ou de séjour au siège de l'ARPA et est versée en douze mensualités postérieures de montant égal ;
3. Il est pris acte que le Directeur général a également droit au remboursement des frais de voyage, de repas et d'hébergement, dûment documentés et effectivement engagés dans l'exercice des activités liées à ses fonctions, dans les limites et selon les modalités prévues pour les cadres régionaux ;
4. Il est pris acte que le paiement de la rémunération brute globale du Directeur général de l'ARPA Vallée d'Aoste sera assuré par l'agence dans le cadre de son propre budget ;
5. Il est approuvé le modèle de contrat de travail du Directeur général de l'Agence Régionale pour la Protection de l'Environnement de la Vallée d'Aoste (ARPA), annexé à la présente délibération pour en faire partie intégrante ;
6. Le coordinateur du Département de l'environnement a la faculté d'apporter des modifications non substantielles au texte du modèle de contrat de travail ;
7. Il est pris acte que le contrat de travail doit être signé en

in triplice copia dal dott. Igor Rubbo e dal Presidente della Regione entro quindici giorni dall'atto di rinnovo dell'incarico di Direttore generale;

- 8) di dare atto che le cause di risoluzione del contratto del Direttore generale sono quelle previste e disciplinate dall'art 9, comma 5 e comma 6, della legge regionale 29 marzo 2018, n. 7;
- 9) di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta;
- 10) di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa a cura degli uffici del Dipartimento ambiente all'ARPA Valle d'Aosta per gli adempimenti di competenza;
- 11) di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri aggiuntivi a carico del bilancio regionale in quanto gli oneri derivanti dall'applicazione del contratto di cui al punto 6 sono a carico dell'Arpa così come disposto dall'articolo 9 comma 3 della legge regionale 7/2018.

Deliberazione 12 dicembre 2025, n. 1630.

Individuazione delle aree prioritarie a rischio radon per la Regione autonoma Valle d'Aosta, ai sensi dell'articolo 11, del dlgs 101/2020.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare, per le motivazioni indicate in premessa, la proposta di mappatura delle aree prioritarie trasmessa da ARPA Valle d'Aosta, in data 3 giugno 2025, con prot. 6176/2025, acquisita agli atti dell'Amministrazione regionale in pari data, con prot. 4199/TA, allegata alla presente deliberazione, per farne parte integrante e sostanziale;
2. di individuare come aree prioritarie ai sensi dell'articolo 11, comma 3, del d.lgs. 101/2020 e in coerenza con il Piano Nazionale d'Azione per il Radon (PNAR) 2022-2032, i seguenti comuni: Avise, Bionaz, Courmayeur, Gressoney-La-Trinité, La Salle, Oyace, Rhêmes-Notre-Dame, Saint-Oyen, Saint-Rhémy-en-Bosses, Valsavarenche e Villeneuve;
3. di dare atto che, ai sensi dell'articolo 11, comma 2, del d.lgs. 101 del 31 luglio 2020, a seguito dell'approvazione della mappatura di cui al punto 1), la Regione dovrà procedere con la pubblicazione sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica dell'elenco delle aree in cui si stima che la concentrazione media annua di attività di radon in aria superi il livello di riferimento in un numero significativo di edifici;
4. di demandare al Dipartimento ambiente di pubblicare:

trois exemplaires par M. Igor Rubbo et par le Président de la Région dans les quinze jours suivant l'acte de renouvellement du mandat de Directeur général ;

8. Il est pris acte que les causes de résiliation du contrat du Directeur général sont celles prévues et réglementées par l'article 9, alinéas 5 et 6, de la loi régionale n° 7 du 29 mars 2018, ;
9. La présente délibération est publiée au Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste ;
10. La présente délibération est transmise, par les soins des bureaux du Département de l'environnement, à l'ARPA Vallée d'Aoste pour les démarches de compétence ;
11. Il est pris acte que la présente délibération n'entraîne aucune dépense supplémentaire à la charge du budget régional, les dépenses découlant de l'application du contrat visé au point 6 étant à la charge de l'ARPA, comme prévu à l'article 9, alinéa 3, de la loi régionale n° 7 du 29 mars 2018.

Délibération n° 1630 du 12 décembre 2025,

portant identification des zones prioritaires à risque radon pour la Région autonome Vallée d'Aoste, en application de l'article 11 du décret législatif n°101 du 31 juillet 2020.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Pour les raisons exposées au préambule, la proposition de cartographie des zones prioritaires transmise par l'ARPA Vallée d'Aoste le 3 juin 2025, sous le protocole n° 6176/2025, acquise aux actes de l'Administration régionale à la même date, sous le protocole n° 4199/TA, annexée à la présente délibération pour en faire partie intégrante et substantielle, est approuvée;
2. Sont identifiées en tant que zones prioritaires, aux termes de l'article 11, 3ème alinéa, du décret législatif n° 101 du 31 juillet 2020 et en cohérence avec le Plan National d'Action pour le Radon (PNAR) 2022-2032, les communes suivantes : Avise, Bionaz, Courmayeur, Gressoney-La-Trinité, La Salle, Oyace, Rhêmes-Notre-Dame, Saint-Oyen, Saint-Rhémy-en-Bosses, Valsavarenche et Villeneuve ;
3. Il est pris acte qu'en application de l'article 11, 2ème alinéa paragraphe 2, du décret législatif n° 101 du 31 juillet 2020, suite à l'approbation de la cartographie visée au point 1), la Région devra procéder à la publication au Journal Officiel de la République italienne de la liste des zones où il est estimé que la concentration annuelle moyenne d'activité du radon dans l'air dépasse le niveau de référence dans un nombre significatif de bâtiments ;
4. Le Département de l'environnement est chargé de publier :

- a) l'elenco delle aree prioritarie, di cui alla presente deliberazione, sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana ai sensi dell'articolo 11, comma 2, del Decreto legislativo 101/2020;
 - b) la presente deliberazione sul Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (BURVA), ai sensi della legge regionale 23 luglio 2015, n. 25;
5. di avviare, con riferimento all'articolo 19, comma 1, del d.lgs 101/2020, su tutto il territorio regionale, con particolare attenzione ai comuni nelle suddette aree prioritarie, campagne di informazione e sensibilizzazione indirizzate ai proprietari degli edifici interessati, attraverso azioni integrate tra il Servizio Prevenzione e Sicurezza degli Ambienti di Lavoro (S.Pre.S.A.L.) del Dipartimento di Prevenzione dell'Azienda USL, l'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente (ARPA) e il Consorzio degli Enti Locali della Valle d'Aosta (CELVA);
 6. di prevedere la programmazione di nuove campagne di misurazioni a cura dell'ARPA Valle d'Aosta, d'intesa con il Dipartimento ambiente, nei comuni in cui il numero di dati disponibili non risulta sufficiente, secondo un criterio di priorità, stabilito sulla base sia dei risultati delle misure già effettuate, che sulla base di altre informazioni e indicazioni fornite anche dagli enti centrali e dal Sistema Nazionale per la Protezione dell'Ambiente (SNPA);
 7. di dare atto che l'individuazione delle aree prioritarie, così come descritto nell'Allegato 1, sarà oggetto di aggiornamento periodico a seguito di nuove ulteriori indagini o di modifica dei criteri per la loro individuazione, con conseguente necessità di provvedere anche alla loro ripubblicazione secondo quanto previsto al precedente punto 3;
 8. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio regionale.

AVVISI E COMUNICATI

CONSIGLIO REGIONALE

Rendiconti spese elettorali.

Ai sensi dell'articolo 54 quater, comma 4, della legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3, e successive modificazioni e integrazioni, si comunica l'avvenuta presentazione dei rendiconti relativi alle spese per la campagna elettorale per le elezioni regionali 2025, presentati dalle liste di candidati che hanno partecipato all'assegnazione dei seggi e dai candidati proclamati eletti, nonché il riepilogo indicante l'importo delle spese complessivamente sostenute.

Aosta, 10 dicembre 2025

Il Presidente
Stefano AGGRAVI

- a) la liste des zones prioritaires identifiées avec la présente délibération au Journal Officiel de la République italienne, conformément à l'article 11, 2^{ème} alinéa, du décret législatif n° 101 du 31 juillet 2020;
 - b) la présente délibération au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste/Vallée d'Aoste (BURVA), conformément à la loi régionale n° 25 du 23 juillet 2015, ;
5. Conformément à l'article 19,1^{er} alinéa, du décret législatif n° 101 du 31 juillet 2020, sur l'ensemble du territoire régional, avec une attention particulière aux communes des zones prioritaires susmentionnées, des campagnes d'information et de sensibilisation sont engagées à l'intention des propriétaires des bâtiments concernés, par des actions intégrées entre le Service Prévention et Sécurité des Environnements de Travail (S.Pre.S.A.L.) du Département de Prévention de l'Entreprise USL, l'Agence Régionale pour la Protection de l'Environnement (ARPA) et le Consortium des Collectivités Locales de la Vallée d'Aoste (CELVA) ;
 6. La programmation de nouvelles campagnes de mesures sera prévue sous la responsabilité de l'ARPA Vallée d'Aoste, en accord avec le Département de l'environnement, dans les communes où le nombre de données disponibles s'avère insuffisant, selon un critère de priorité établi sur la base des résultats des mesures déjà effectuées et d'autres informations et indications fournies également par les organismes centraux et le Système National pour la Protection de l'Environnement (SNPA) ;
 7. Il est pris acte que l'identification des zones prioritaires, comme indiquées à l'Annexe 1, fera l'objet de mises à jour périodiques suite à des nouvelles investigations ou à des modifications des critères d'identification, avec l'obligation de procéder également à une nouvelle publication conformément à ce qui est prévu au point 3 de la présente délibération ;
 8. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

CONSEIL REGIONAL

Comptes de campagne.

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 54 quater de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993, avis est donné du fait que les listes ayant été admises à la répartition des sièges et les candidats proclamés élus ont déposé à la Présidence du Conseil de la Vallée leurs comptes de campagne relatifs aux élections pour le renouvellement dudit Conseil de 2025, ainsi que les tableaux indiquant le montant global des dépenses supportées.

Fait à Aoste, le 10 décembre 2025.

Le président,
Stefano AGGRAVI

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

ELEZIONI REGIONALI 28 SETTEMBRE 2025

RENDICONTO SPESE PER LA CAMPAGNA ELETTORALE

(L.R. 12 GENNAIO 1993, N. 3, TITOLO V BIS, COME INSERITO DALL'ART. 11 DELLA L.R. 13/11/2002, N. 21)

LISTA N. ____1____	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>ALLEANZA VERDI SINISTRA</u>	
CANDIDATO proclamato eletto MINELLI Chiara	€ 0,00
LISTA N. ____1____	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>ALLEANZA VERDI SINISTRA</u>	
CANDIDATO proclamato eletto TORRIONE Eugenio	€ 0,00
LISTA N. ____2____	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto BERTSCHY Luigi Giovanni	€ 0,00
LISTA N. ____2____	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto BORRE Josette	€ 0,00
LISTA N. ____2____	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto GIROD Speranza	€ 0,00

LISTA N. <u>2</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto GROSJACQUES Giulio	€ 0,00
LISTA N. <u>2</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto JORDAN Corrado	€ 0,00
LISTA N. <u>2</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto LAVEVAZ Erik	€ 0,00
LISTA N. <u>2</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto MACHET Cristina	€ 0,00
LISTA N. <u>2</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto MARGUERETTAZ Aurelio	€ 0,00
LISTA N. <u>2</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto MARTINET Michel	€ 0,00

LISTA N. <u>2</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto PETEY Loredana	€ 0,00
LISTA N. <u>2</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto SAPINET Davide	€ 0,00
LISTA N. <u>2</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto TESTOLIN Renzo	€ 0,00
LISTA N. <u>2</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto VIÉRIN Laurent	€ 0,00
LISTA N. <u>3</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>PD - FEDERALISTI PROGRESSISTI VALLE D'AOSTA</u>	
CANDIDATO proclamato eletto CENTOZ Fulvio	€ 1.215,70
LISTA N. <u>3</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>PD - FEDERALISTI PROGRESSISTI VALLE D'AOSTA</u>	
CANDIDATO proclamato eletto FORCELLATI Clotilde	€ 554,78

LISTA N. <u>3</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>PD - FEDERALISTI PROGRESSISTI VALLE D'AOSTA</u>	
CANDIDATO proclamato eletto GUICHARDAZ Jean-Pierre	€ 113,88
LISTA N. <u>4</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>AUTONOMISTI DI CENTRO</u>	
CANDIDATO proclamato eletto AGGRAVI Stefano	€ 912,79
LISTA N. <u>4</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>AUTONOMISTI DI CENTRO</u>	
CANDIDATO proclamato eletto CARREL Marco	€ 573,31
LISTA N. <u>4</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>AUTONOMISTI DI CENTRO</u>	
CANDIDATO proclamato eletto LOTTO Leonardo	€ 1155,55
LISTA N. <u>4</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>AUTONOMISTI DI CENTRO</u>	
CANDIDATO proclamato eletto MARZI Carlo	€ 393,10
LISTA N. <u>4</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>AUTONOMISTI DI CENTRO</u>	
CANDIDATO proclamato eletto TRIONE Luisa Anna	€ 149,76

LISTA N. <u>4</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>AUTONOMISTI DI CENTRO</u>	
CANDIDATO proclamato eletto VIÉRIN Marco	€ 1.435,20
LISTA N. <u>5</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>FRATELLI D'ITALIA - GIORGIA MELONI</u>	
CANDIDATO proclamato eletto DOMANICO Aldo	€ 149,76
LISTA N. <u>5</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>FRATELLI D'ITALIA - GIORGIA MELONI</u>	
CANDIDATO proclamato eletto LATTANZI Massimo	€ 1.311,36
LISTA N. <u>5</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>FRATELLI D'ITALIA - GIORGIA MELONI</u>	
CANDIDATO proclamato eletto TUCCARI Massimiliano	€ 811,20
LISTA N. <u>5</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>FRATELLI D'ITALIA - GIORGIA MELONI</u>	
CANDIDATO proclamato eletto ZUCCHI Alberto	€ 0,00
LISTA N. <u>6</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>FORZA ITALIA - INSIEME ENSEMBLE - LA RENAISSANCE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto BACCEGA Mauro	€ 748,20

LISTA N. ____6____	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>FORZA ITALIA - INSIEME ENSEMBLE - LA RENAISSANCE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto BACCINI Eleonora	€ 18,72
LISTA N. ____6____	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>FORZA ITALIA - INSIEME ENSEMBLE - LA RENAISSANCE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto MARQUIS Pierluigi	€ 166,04
LISTA N. ____6____	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>FORZA ITALIA - INSIEME ENSEMBLE - LA RENAISSANCE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto SORBARA Marco	€ 124,80
LISTA N. ____7____	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>LEGA VALLÉE D'AOSTE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto BELLORA Corrado	€ 0,00
LISTA N. ____7____	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>LEGA VALLÉE D'AOSTE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto MANFRIN Andrea Fabrizio	€ 1.162,60
LISTA N. ____7____	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>LEGA VALLÉE D'AOSTE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto PERRON Simone	€ 0,00

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

ELEZIONI REGIONALI 28 SETTEMBRE 2025

RENDICONTO SPESE PER LA CAMPAGNA ELETTORALE

(L.R. 12 GENNAIO 1993, N. 3, TITOLO V BIS, COME INSERITO DALL'ART. 11 DELLA L.R. 13/11/2002, N. 21)

LISTA N. <u>1</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>ALLEANZA VERDISINISTRA</u>	€ 25.117,98
LISTA N. <u>2</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>UNION VALDÔTAINE</u>	€ 53.556,47
LISTA N. <u>3</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>PD - FEDERALISTI PROGRESSISTI VALLE D'AOSTA</u>	€ 15.723,10
LISTA N. <u>4</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>AUTONOMISTI DI CENTRO</u>	€ 35.939,23
LISTA N. <u>5</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>FRATELLI D'ITALIA - GIORGIA MELONI</u>	€ 29.963,64
LISTA N. <u>6</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>FORZA ITALIA - INSIEME ENSEMBLE - LA RENAISSANCE</u>	€ 27.406,52
LISTA N. <u>7</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>LEGA VALLÉE D'AOSTE</u>	€ 46.459,34

RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

Élections pour le renouvellement du Conseil de la Vallée du 28 septembre 2025

COMPTES DE CAMPAGNE

(TITRE V BIS DE LA LOI RÉGIONALE N° 3 DU 12 JANVIER 1993, TEL QU'IL A ÉTÉ INSÉRÉ PAR L'ART. 11 DE LA LOI RÉGIONALE N° 21 DU 13 NOVEMBRE 2002)

LISTE N° 1	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>ALLEANZA VERDI SINISTRA</u>	
CANDIDATE proclamée élue MINELLI Chiara	0 €

LISTE N° 1	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>ALLEANZA VERDI SINISTRA</u>	
CANDIDAT proclamé élu TORRIONE Eugenio	0 €

LISTE N° 2	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDAT proclamé élu BERTSCHY Luigi Giovanni	0 €

LISTE N° 2	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDATE proclamée élue BORRE Josette	0 €

LISTE N° 2	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDATE proclamée élue GIROD Speranza	0 €

LISTE N° 2	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDAT proclamé élu GROSJACQUES Giulio	0 €

LISTE N° 2	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDAT proclamé élu JORDAN Corrado	0 €

LISTE N° 2	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDAT proclamé élu LAVEVAZ Erik	0 €

LISTE N° 2	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDATE proclamée élue MACHET Cristina	0 €

LISTE N° 2	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDAT proclamé élu MARGUERETTAZ Aurelio	0 €

LISTE N° 2	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDAT proclamé élu MARTINET Michel	0 €

LISTE N° 2	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDATE proclamée élue PETEY Loredana	0 €

LISTE N° 2	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDAT proclamé élu SAPINET Davide	0 €

LISTE N° 2	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDAT proclamé élu TESTOLIN Renzo	0 €

LISTE N° 2	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDAT proclamé élu VIÉRIN Laurent	0 €

LISTE N° 3	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>PD – FEDERALISTI PROGRESSISTI VALLE D'AOSTA</u>	
CANDIDAT proclamé élu CENTOZ Fulvio	1 215,70 €

LISTE N° 3	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>PD – FEDERALISTI PROGRESSISTI VALLE D'AOSTA</u>	
CANDIDATE proclamée élue FORCELLATI Clotilde	554,78 €

LISTE N° 3	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>PD – FEDERALISTI PROGRESSISTI VALLE D'AOSTA</u>	
CANDIDAT proclamé élu GUICHARDAZ Jean-Pierre	113,88 €

LISTE N° 4	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>AUTONOMISTI DI CENTRO</u>	
CANDIDAT proclamé élu AGGRAVI Stefano	912,79 €

LISTE N° 4	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>AUTONOMISTI DI CENTRO</u>	
CANDIDAT proclamé élu CARREL Marco	573,31 €

LISTE N° 4	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>AUTONOMISTI DI CENTRO</u>	
CANDIDAT proclamé élu LOTTO Leonardo	1 155,55 €

LISTE N° 4	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>AUTONOMISTI DI CENTRO</u>	
CANDIDAT proclamé élu MARZI Carlo	393,10 €

LISTE N° 4	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>AUTONOMISTI DI CENTRO</u>	
CANDIDATE proclamée élue TRIONE Luisa Anna	149,76 €

LISTE N° 4	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>AUTONOMISTI DI CENTRO</u>	
CANDIDAT proclamé élu VIÉRIN Marco	1 435,20 €

LISTE N° 5	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>FRATELLI D'ITALIA – GIORGIA MELONI</u>	
CANDIDAT proclamé élu DOMANICO Aldo	149,76 €

LISTE N° 5	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>FRATELLI D'ITALIA – GIORGIA MELONI</u>	
CANDIDAT proclamé élu LATTANZI Massimo	1 311,36 €

LISTE N° 5	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>FRATELLI D'ITALIA – GIORGIA MELONI</u>	
CANDIDAT proclamé élu TUCCARI Massimiliano	811,20 €

LISTE N° 5	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>FRATELLI D'ITALIA – GIORGIA MELONI</u>	
CANDIDAT proclamé élu ZUCCHI Alberto	0 €

LISTE N° 6	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>FORZA ITALIA – INSIEME INSIEME – LA RINASCITA</u>	
CANDIDAT proclamé élu BACCEGA Mauro	748,20 €

LISTE N° 6	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>FORZA ITALIA – INSIEME ENSEMBLE – LA RENAISSANCE</u>	
CANDIDATE proclamée élue BACCINI Eleonora	18,72 €

LISTE N° 6	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>FORZA ITALIA – INSIEME ENSEMBLE – LA RENAISSANCE</u>	
CANDIDAT proclamé élu MARQUIS Pierluigi	166,04 €

LISTE N° 6	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>FORZA ITALIA – INSIEME ENSEMBLE – LA RENAISSANCE</u>	
CANDIDAT proclamé élu SORBARA Marco	124,80 €

LISTE N° 7	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>LEGA VALLÉE D'AOSTE</u>	
CANDIDAT proclamé élu BELLORA Corrado	0 €

LISTE N° 7	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>LEGA VALLÉE D'AOSTE</u>	
CANDIDAT proclamé élu MANFRIN Andrea Fabrizio	1 162,60 €

LISTE N° 7	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>LEGA VALLÉE D'AOSTE</u>	
CANDIDAT proclamé élu PERRON Simone	0 €

RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

Élections pour le renouvellement du Conseil de la Vallée du 28 septembre 2025

COMPTES DE CAMPAGNE

(TITRE V BIS DE LA LOI RÉGIONALE N° 3 DU 12 JANVIER 1993, TEL QU'IL A ÉTÉ INSÉRÉ PAR L'ART. 11 DE LA LOI RÉGIONALE N° 21 DU 13 NOVEMBRE 2002)

LISTE N° 1	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>ALLEANZA VERDI SINISTRA</u>	25 117,98 €
LISTE N° 2	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>UNION VALDÔTAINE</u>	53 556,47 €
LISTE N° 3	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>PD- FEDERALISTI PROGRESSISTI VALLE D'AOSTA</u>	15 723,10 €
LISTE N° 4	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>AUTONOMISTI DI CENTRO</u>	35 939,23 €
LISTE N° 5	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>FRATELLI D'ITALIA – GIORGIA MELONI</u>	29 963,64 €
LISTE N° 6	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>FORZA ITALIA – INSIEME ENSEMBLE – LA RENAISSANCE</u>	27 406,52 €
LISTE N° 7	MONTANT GLOBAL DES DÉPENSES SUPPORTÉES
NOM DE LA LISTE <u>LEGA VALLÉE D'AOSTE</u>	46 459,34 €

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione unica per la realizzazione di un impianto idroelettrico in località Conoz nel Comune di Châtillon, e della relativa linea di connessione.

In data 3 dicembre 2025 è stata presentata presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato sviluppo economico, formazione e lavoro, trasporti e mobilità sostenibile, Struttura sviluppo energetico sostenibile, dall'Impresa "Verdettaz" di Châtillon, un'istanza di autorizzazione unica per la realizzazione di un impianto idroelettrico in località Conoz nel Comune di Châtillon.

Il procedimento riguarda il rilascio dell'autorizzazione ai sensi della DGR n. 1133/2025, per la realizzazione di un impianto idroelettrico in località Conoz nel Comune di Châtillon, e della relativa linea di connessione alla rete elettrica ai sensi della legge regionale 28 aprile 2011, n. 8 (Nuove disposizioni in materia di elettrodotti).

L'autorizzazione comporterà la dichiarazione di pubblica utilità delle opere ai sensi del decreto del Presidente della Repubblica 8 giugno 2001, n. 327 (Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di espropriazione per pubblica utilità), ai fini dell'apposizione del vincolo preordinato all'esproprio sui fondi indicati nell'elaborato progettuale denominato "ALL. 13 – Documentazione per la procedura espropriativa".

Il progetto ha già ottenuto:

- la valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale ai sensi della legge regionale n. 12/2009, con provvedimento del dirigente della Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente, n. 6926 del 29 novembre 2024;
- la concessione, sino al 29 luglio 2040, di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dal canale denominato Canale delle acque del Borgo, nella misura di moduli massimi 2,1, nel periodo dal 1° aprile al 31 ottobre e nella misura di moduli massimi 0,68, nel periodo dal 1° novembre al 31 marzo di ogni anno, per una portata media annua di moduli 1,5125, al fine di produrre, sul salto di metri 88,90, la potenza nominale media annua di kW 131,61, con provvedimento del dirigente della Struttura gestione demanio idrico dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente n. 6580 del 13 novembre 2025.

L'autorizzazione è rilasciata previa indicazione di apposita Conferenza di servizi alla quale intervengono le Strutture regionali, le Amministrazioni pubbliche e gli Enti interessati.

ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation unique en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique à Conoz, dans la commune de Châtillon, et de la ligne de raccordement y afférente.

Une demande d'autorisation unique en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique à Conoz, dans la commune de Châtillon, a été déposée le 3 décembre 2025 par l'entreprise *Verdettaz* de Châtillon à la structure « Développement énergétique durable » de l'Assessorat régional de l'essor économique, de la formation, du travail, des transports et de la mobilité durable.

La procédure en question concerne la délivrance, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 1133 du 11 août 2025, de l'autorisation en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique à Conoz, dans la commune de Châtillon, ainsi que de la ligne électrique de raccordement de l'installation en cause au réseau de distribution de l'énergie, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 (Nouvelles dispositions en matière de lignes électriques et abrogation de la loi régionale n° 32 du 15 décembre 2006).

La délivrance de l'autorisation visée ci-dessus entraîne la déclaration d'utilité publique de l'installation et des ouvrages qui y sont reliés au sens du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 (Texte unique des dispositions législatives et réglementaires en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique), en vue de la constitution d'une servitude préjudant à l'expropriation des biens indiqués dans le document dénommé *ALL. 13 – Documentazione per la procedura espropriativa*.

Le projet en cause a fait l'objet :

- de l'avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement délivré, au sens de la loi régionale n° 12 du 26 mai 2009, par l'acte du dirigeant de la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement n° 6926 du 29 novembre 2024 ;
- de l'autorisation, par concession, jusqu'au 29 juillet 2040, de dérivation, à usage hydroélectrique, du canal dénommé *Canale delle acque del Borgo*, de 2,1 modules d'eau au maximum, pendant la période allant du 1^{er} avril au 31 octobre de chaque année, et de 0,68 module d'eau au maximum, pendant la période allant du 1^{er} novembre au 31 mars, correspondant à un débit moyen de 1,5125 module d'eau par an, pour la production, sur une chute de 88,9 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 131,61 kW par an, délivrée par l'acte du dirigeant de la structure « Domaine hydrique » de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement n° 6580 du 13 novembre 2025.

L'autorisation sera délivrée sur avis favorable exprimé par la Conférence de services à laquelle participeront les structures régionales, les administrations publiques et les organismes concernés.

Il procedimento si concluderà, ai sensi del punto 3.5 della DGR 1133/2025, entro 90 giorni dalla data della prima riunione della conferenza di servizi, e quindi entro il 22 aprile 2026, salvo sospensioni. dei termini per un periodo massimo di trenta giorni per l'acquisizione di documentazione integrativa funzionale alla decisione.

La Struttura competente per il procedimento è la Struttura sviluppo energetico sostenibile.

Il "responsabile del procedimento" è il dirigente della Struttura sviluppo energetico sostenibile ed il soggetto "responsabile dell'istruttoria" è il Signor Jean Claude Pession.

L'adozione del provvedimento finale è di competenza del dirigente della medesima Struttura.

In caso di inerzia della Struttura responsabile, il potere sostitutivo, ai sensi dell'articolo 16, comma 2, della l.r. 22/2010, è attribuito al Segretario Generale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

Avverso il provvedimento finale è ammesso ricorso giurisdizionale al Tribunale Amministrativo Regionale della Valle d'Aosta entro 60 giorni, ovvero ricorso straordinario al Presidente della Repubblica entro 120 giorni dalla notifica o dalla piena conoscenza dell'atto finale.

Si specifica che il progetto è disponibile sul sito web istituzionale della Regione Autonoma Valle d'Aosta nel canale tematico "Energia" - sezione "Autorizzazione fonti rinnovabili" - "Progetti in corso di istruttoria". In alternativa, gli atti del procedimento possono essere presi in visione, previo appuntamento, dal lunedì al venerdì, dalle ore 9.00 alle ore 14.00, presso la sede della Struttura sviluppo energetico sostenibile, sita ad Aosta in Piazza della Repubblica 15 (Tel. 0165 274506).

Chiunque abbia interesse può presentare, in tempo utile in relazione ai termini di conclusione del procedimento, osservazioni che la Struttura organizzativa di cui sopra ha l'obbligo di valutare ove siano pertinenti all'oggetto del procedimento.

in vacanza del dirigente
Il Coordinatore
Tamara CAPPELLARI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione.

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 11/12/2025 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, con sede in località Le Grand Chemin, 46 di Saint-Christophe (AO), l'istanza di autorizzazione per la seconda variante al Provvedimento Dirigenziale n. 214 in data 18/01/2024 con il quale è stata rilasciata l'autorizzazione alla

Aux termes du point 3.5 du dispositif de la DGR n° 1133/2025, la procédure s'achèvera dans les quatre-vingt-dix jours à compter de la date de la première réunion de la Conférence de services, à savoir le 22 avril 2026, sans préjudice des éventuelles suspensions du délai, d'une durée de trente jours au maximum, qui se rendraient nécessaires pour l'acquisition de documents complémentaires servant à la prise de décision.

La procédure en cause est du ressort de la structure « Développement énergétique durable ».

Le responsable de la procédure est le dirigeant de ladite structure et le responsable de l'instruction est M. Jean Claude Pession.

L'acte final est adopté par le dirigeant de la structure susmentionnée.

En cas d'inaction de la structure responsable de la procédure, le pouvoir de substitution est du ressort du secrétaire général de la Région, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010.

Un recours contre l'acte final peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de notification ou de prise de connaissance dudit acte de la part des intéressés ; un recours extraordinaire devant le chef de l'État est également possible dans les cent vingt jours qui suivent ladite date.

Les actes relatifs au projet en question peuvent être consultés sur le site institutionnel de la Région autonome Vallée d'Aoste (secteur d'activité Energia, section *Autorizzazione fonti rinnovabili - Progetti in corso di istruttoria*) ou bien, sur rendez-vous, dans les bureaux de la structure « Développement énergétique durable » (Aoste, 15, place de la République - tél. 01 65 27 45 06), du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations en temps utile, compte tenu des délais d'achèvement de la procédure, à la structure susmentionnée qui est tenue de les évaluer au cas où celles-ci seraient pertinentes.

La coordinatrice,
le poste de dirigeant de la structure
compétente étant vacant,
Tamara CAPPELLARI

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de depot d'une demande d'autorisation.

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation pour une deuxième modification au projet pour la construction et l'exploitation à titre provisoire d'une ligne électrique, du poste de transformation nommé «Cabina primaria Villeneuve» au poste de transformation nommé « La Bethaz », dans les communes de Valgrisenche, Introd, Arvier et Villeneuve (Dossier n. 947) déjà autorisé par mesure de direction n. 214 du 18/01/2024,

posa di cavi elettrici MT 15 kV dalla cabina “Primaria Villeneuve” alla cabina “La Bethaz” nei comuni di Valgrisenche, Introd, Arvier e Villeneuve - Linea 947.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

In vacanza del dirigente
Il Coordinatore
Luca FRANZOSO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI SAINT-DENIS

Deliberazione 28 novembre 2025, n. 34.

Approvazione modifica dello Statuto comunale, per adeguamento alle disposizioni introdotte dalla Legge regionale n. 4, del 3 marzo 2025, recante “Disposizioni urgenti per lo svolgimento contestuale, nell’anno 2025, delle elezioni regionali e generali comunali. Modificazioni di Leggi regionali in materia di enti locali”.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di approvare – per le motivazioni in fatto e in diritto indicate nelle premesse – la modifica agli artt. 20 e 23 del vigente Statuto comunale (approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 15 del 8.08.2002 e pubblicato sul 1° Supplemento ordinario al BUR n. 41 del 18.09.2002, modificato da ultimo con deliberazione del Consiglio comunale n. 25 del 15.06.2023) al fine di adeguarlo alle disposizioni introdotte dalla legge regionale 3 marzo 2025, n. 4 in materia di composizione della Giunta, come di seguito:

“Art. 20
Nomina della Giunta

1. La Giunta, dopo la proclamazione degli eletti, è nominata dal Sindaco, con provvedimento scritto, entro i termini previsti dalla Legge.
2. Il Sindaco deve dare, adeguata comunicazione dei componenti della Giunta al Consiglio.

a été déposée le 11 décembre 2025 aux bureaux de la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l’air de l’Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l’environnement de la Région Autonome Vallée d’Aoste – 46, Rue Grand-Chemin, Saint-Christophe.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

En vacance du poste du Dirigeant,
Le Coordinateur,
Luca FRANZOSO

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l’annonceur

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE DE SAINT-DENIS

Délibération du Conseil communal n° 34 du 28 novembre 2025,

portant approbation des modifications des statuts communaux, aux fins de leur adaptation aux dispositions introduites par la loi régionale n° 4 du 3 mars 2025 (Dispositions urgentes pour le déroulement simultané, en 2025, des élections régionales et des élections communales générales, ainsi que modification de lois régionales en matière de collectivités locales) .

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Pour les raisons de fait et de droit indiquées au préambule, les art. 20 et 23 des statuts communaux – approuvés par la délibération du Conseil communal n° 15 du 8 août 2002, publiés au premier supplément ordinaire du Bulletin officiel de la Région n° 41 du 18 septembre 2002 et modifiés, en dernier lieu, par la délibération du Conseil communal n° 25 du 15 juin 2023 – sont modifiés comme suit, afin d’adapter lesdits statuts aux dispositions introduites, en matière de composition de la Junte communale, par la loi régionale n° 4 du 3 mars 2025 :

« Art. 20
Nomination de la Junte

1. Les membres de la Junte sont nommés, après la proclamation des élus, par un acte du syndic pris dans les délais prévus par la loi.
2. Le syndic doit informer le Conseil au sujet de la formation de la Junte. » ;

Art. 23
Composizione della Giunta

1. La Giunta è composta dal Sindaco che la presiede, dal Vicesindaco, che assume di diritto la carica di assessore, e da un numero di assessori definito in forza di legge. Qualora le disposizioni normative nel tempo vigenti prevedano la possibilità di nominare ulteriori assessori, senza nuovi o maggiori oneri a carico del bilancio comunale, l'atto di nomina dovrà essere corredato da specifica attestazione di invarianza della spesa rilasciata dall'organo di revisione economico-finanziaria.
Nel rispetto delle pari opportunità tra uomo e donna, nella composizione della Giunta devono essere rappresentati entrambi i generi nelle modalità stabilite dalla legge regionale.
- 1bis. Nel periodo di durata in carica, il numero degli assessori può essere variato, nel rispetto dei limiti previsti dalla legge.

(... omissis...)
3. Il Sindaco può revocare uno o più Assessori, ad eccezione del Vicesindaco, sostituire assessori dimissionari o revocati, oppure cessati dall'ufficio per altra causa, con apposito provvedimento, dandone motivata comunicazione al Consiglio alla prima seduta utile.
4. Alla sostituzione dei componenti dimissionari, decaduti o revocati, oppure cessati dall'ufficio per altra causa provvede il Sindaco, con apposito provvedimento, dando comunicazione al Consiglio alla prima seduta utile.

(...omissis...);
2. di approvare inoltre la modifica dell'art. 44 dello Statuto comunale, come segue:

Art. 44
Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin

1. Fa parte della Giunta dell'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin il Sindaco. Il Sindaco, in caso di assenza, incompatibilità o impedimento temporaneo è sostituito con le modalità previste dalla Legge. Nel caso in cui il Sindaco sia sostituito dal vice Sindaco ed entrambi siano assenti, incompatibili o impediti temporaneamente, sono sostituiti con le modalità previste dalla Legge.
2. Il Consiglio comunale delibera l'esercizio in forma associata, attraverso l'Unité des Communes valdôtaines delle funzioni comunali da svolgere, ai sensi di legge, a livello dell'ambito territoriale dell'Unité, per il tramite delle stesse.
3. I rapporti finanziari ed organizzativi connessi allo

« Art. 23
Composition de la Junte

1. La Junte est composée du syndic, qui la préside, du vice-syndic, qui exerce de droit les fonctions d'assesseur, et d'un nombre d'assesseurs établi au sens de la loi. Si les dispositions en vigueur prévoient la possibilité de nommer d'autres assesseurs, sans que de nouvelles dépenses ni des dépenses supplémentaires soient imputées au budget de la Commune, l'acte de nomination y afférent doit être assorti d'une déclaration de l'organe de révision économique et financière attestant que la dépense demeure inchangée.
Dans le respect du principe de l'égalité des chances entre les femmes et les hommes, les deux genres doivent être représentés au sein de la Junte communale, suivant les modalités prévues par la loi régionale.
- 1 bis. Au cours du mandat du Conseil, le nombre des assesseurs peut être modifié dans le respect des limites prévues par la loi.

(omissis)
3. Le syndic peut prendre un acte pour révoquer un ou plusieurs assesseurs, à l'exception du vice-syndic, et pour remplacer les assesseurs démissionnaires, démissionnaires d'office, révoqués de leurs fonctions ou ayant cessé leurs fonctions pour toute autre cause. Sa décision, dûment motivée, doit être communiquée au Conseil lors de la première séance utile de ce dernier.
4. Les remplaçants des assesseurs démissionnaires, démissionnaires d'office, révoqués de leurs fonctions ou ayant cessé leurs fonctions pour toute autre cause sont nommés par acte du syndic, qui doit communiquer sa décision au Conseil lors de la première séance utile de ce dernier.

(omissis) ».
2. Par ailleurs, l'art. 44 des statuts communaux est modifié comme suit :

« Art. 44
Unité des Communes valdôtaine Mont-Cervin

1. Le syndic fait partie de la Junte de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin. En cas d'absence, d'empêchement temporaire ou d'incompatibilité, le syndic est remplacé suivant les modalités prévues par la loi. Si le syndic est remplacé par le vice-syndic et que tous les deux sont absents ou se trouvent dans une situation d'incompatibilité ou d'empêchement temporaire, ils sont remplacés suivant les modalités prévues par la loi.
2. Les compétences communales devant être exercées, au sens de la loi, à l'échelle supra-communale par l'intermédiaire de l'Unité susmentionnée sont confiées à celle-ci par délibération du Conseil.
3. Les rapports financiers et organisationnels décou-

svolgimento in forma associata delle funzioni comunali sono regolati da apposita convenzione tra gli enti, che stabilisce – se del caso – anche le modalità di trasferimento di personale.

4. Il Consiglio comunale, con deliberazione assunta a maggioranza assoluta dei componenti assegnati, può delegare all'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin, con carattere sussidiario e temporaneo, di funzioni di competenza comunale in relazione alla migliore esecuzione delle medesime, sotto il profilo dell'efficienza, dell'efficacia, dell'economicità e dell'aderenza alle specifiche condizioni socio-territoriali.”
3. di dare atto che il testo dello Statuto comunale viene rideditato con le modifiche apportate con il presente provvedimento per agevolarne la lettura, come da documento allegato al presente provvedimento;
4. di dare atto che le modifiche introdotte con il presente provvedimento entreranno in vigore decorsi 30 (trenta) giorni dalla pubblicazione all'albo pretorio on-line della presente deliberazione e dell'allegato Statuto all'albo pretorio del Comune, ai sensi dell'art. 33, commi 3 e 5, della L.r. 54/1998 e s.m.i.
5. di stabilire che le nuove disposizioni riguardanti la nomina e la composizione della Giunta avranno efficacia a seguito del prossimo rinnovo del Consiglio comunale;
6. di dare atto che, dall'entrata in vigore dello Statuto comunale di cui al punto 2, è abrogato il testo previgente;
7. di disporre:
 - la trasmissione di copia del presente provvedimento alla Regione Autonoma Valle d'Aosta, per la relativa pubblicazione al Bollettino Ufficiale Regionale, con oneri a carico della Regione;
 - l'invio di copia dello statuto aggiornato alla Presidenza della Regione, presso i cui uffici è tenuta la raccolta degli statuti degli enti locali;
 - la pubblicazione permanente dello statuto aggiornato nella sezione “Amministrazione trasparente” – Disposizioni generali – Atti generali.

COMUNE DI VILLENEUVE

Deliberazione 27 novembre 2025, n. 39.

Esame osservazioni e approvazione della variante non sostanziale n.7 al PRG concernente l'ampliamento della sottozona Ae02*-Cumiod a discapito della sottozona Eg01*-Montoverto-Cumiod in modo da ricomprendere un edificio esistente.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

lant de l'exercice à l'échelle supracommunale de compétences susmentionnées sont régis par une convention ad hoc passée entre les collectivités concernées, convention qui fixe, le cas échéant, les modalités de transfert du personnel.

4. Par délibération prise à la majorité absolue de ses membres, le Conseil peut déléguer à l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin, à titre subsidiaire et temporaire, certaines compétences communales, en vue d'en optimiser l'exercice en termes d'efficacité, d'efficacité, d'économicité et de correspondance avec les conditions socio-territoriales. ».
3. Afin d'en faciliter la consultation, le texte des statuts communaux est de nouveau publié tel qu'il figure en annexe, avec les modifications apportées par la présente délibération.
4. Les modifications apportées aux statuts communaux par la présente délibération entrent en vigueur lorsque trente jours consécutifs se seront écoulés à compter de la date de publication de cette dernière et de son annexe au tableau d'affichage en ligne de la Commune, au sens des troisième et cinquième alinéas de l'art. 33 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998.
5. Les nouvelles dispositions en matière de nomination et de composition de la Junte communale déploient leurs effets après le prochain renouvellement du Conseil communal.
6. À compter de l'entrée en vigueur des statuts communaux actualisés, le texte précédemment en vigueur est abrogé.
7. Il est, par ailleurs, prévu ce qui suit :
 - la présente délibération est transmise à la Région autonome Vallée d'Aoste aux fins de sa publication au Bulletin officiel, aux frais de celle-ci ;
 - les statuts actualisés sont transmis à la Présidence de la Région, aux fins de leur insertion dans le recueil des statuts des collectivités locales ;
 - les statuts actualisés sont publiés en ligne, dans la section *Amministrazione trasparente – Disposizioni generali – Atti generali*.

COMMUNE DE VILLENEUVE

Délibération n° 39 du 27 novembre 2025,

portant examen des observations déposées au sujet de la variante non substantielle n° 7 du plan régulateur général communal, relative à l'agrandissement de la surface de la sous-zone Ae02* (Cumiod) au détriment de la sous-zone Eg01* (Montoverto-Cumiod) aux fins de l'inclusion d'un bâtiment, ainsi qu'approbation de ladite variante.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

delibera

1. di dare atto che la premessa narrativa costituisce parte integrante e sostanziale del presente dispositivo;
2. di recepire l'osservazione prot. n. 6344 del 10.10.2025 dell'Assessorato Opere Pubbliche, Territorio e Ambiente – Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio – Pianificazione territoriale – Ufficio strumenti urbanistici e di revisionare gli elaborati che concorrono a formare la variante non sostanziale n. 7 stralciando la modifica relativa all'inserimento di una nuova destinazione d'uso per consentire la posa di un palo per telecomunicazioni nella sottozona Eg02*-Veynes-Montovillon;
3. di dare atto che nei quarantacinque (45) giorni successivi alle pubblicazioni non sono pervenute ulteriori osservazioni sulle quali il Comune debba pronunciarsi;
4. di attestare la coerenza della variante non sostanziale n. 7 con le determinazioni del Piano Territoriale Paesistico (PTP);
5. di approvare, così come previsto dall'art. 16, comma 3 della l.r. 11/1998, la variante non sostanziale n. 7 al vigente PRG concernente l'ampliamento della sottozona Ae02*-Cumiod, a discapito della sottozona Eg01*-Montoverto-Cumiod in modo da ricomprendere un edificio esistente, già adottata con deliberazione del Consiglio comunale n. 21 del 30.07.2025 e costituita dai seguenti elaborati revisionati dall'arch. Bellone Cristina, trasmessi al Comune in data 21.11.2025 e registrati al protocollo al n. 7255/2025:
 - Relazione tecnica alla variante;
 - Allegati alla relazione tecnica alla variante (Allegato 02, Provvedimento dirigenziale n. 1401 in data 03.04.2020, nota della Soprintendenza per i beni e le attività culturali prot. n. 4012 del 07.07.2025, nota del Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio – Pianificazione territoriale prot. n. 6344 del 10.10.2025);
6. di dare atto che la variante non sostanziale n. 7 al vigente PRG del Comune di Villeneuve assumerà efficacia con la pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione Valle d'Aosta della presente deliberazione e che la deliberazione medesima sarà resa pubblica nel sito web della Regione Valle d'Aosta e del Comune di Villeneuve;
7. di trasmettere alla struttura regionale competente in materia di urbanistica, entro trenta (30) giorni dall'approvazione, una copia della variante non sostanziale n. 7 approvata su supporto informatico firmato digitalmente;
8. di trasmettere copia del presente provvedimento all'ufficio tecnico comunale per gli adempimenti di competenza.

délibère

1. Il est pris acte du fait que le préambule fait partie intégrante et substantielle du dispositif de la présente délibération.
2. L'observation formulée par le Bureau des instruments d'urbanisme de la structure « Planification territoriale » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement, dans sa lettre du 10 octobre 2025, réf. n° 6344, est accueillie. Par conséquent, la modification relative à l'insertion d'une nouvelle destination en vue de la pose d'un poteau pour les télécommunications dans la sous-zone Eg02* (Veynes-Montovillon) est supprimée et les documents de la variante non substantielle n° 7 du plan régulateur général communal sont mis à jour compte tenu de ceci.
3. Aucune autre observation exigeant l'avis de la Commune n'a été présentée au cours des quarante-cinq jours suivant la publication des actes de la variante.
4. Il est pris acte du fait que la variante non substantielle n° 7 n'est pas en contraste avec les dispositions du plan territorial paysager.
5. La variante non substantielle n° 7, relative à l'agrandissement de la surface de la sous-zone Ae02* (Cumiod) au détriment de la sous-zone Eg01* (Montoverto-Cumiod) aux fins de l'inclusion d'un bâtiment, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 21 du 30 juillet 2025, est approuvée au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998. Ladite variante est composée des documents établis par l'architecte Cristina Bellone, transmis à la Commune le 21 novembre 2025, enregistrés sous la référence n° 7255/2025 et indiqués ci-après :
 - rapport technique de la variante ;
 - annexes dudit rapport (annexe 02, acte du dirigeant n° 1401 du 3 avril 2020, lettre de la Surintendance des activités et des biens culturels du 7 juillet 2025, réf. n° 4012, et lettre de la structure « Planification territoriale » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire du 10 octobre 2025, réf. n° 6344).
6. La variante non substantielle n° 7 déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste. Par ailleurs, la présente délibération est publiée sur les sites internet de la Région et de la Commune.
7. Une copie de la variante non substantielle en question doit être transmise, sous trente jours et sur support informatique signé électroniquement, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.
8. La présente délibération est transmise au Bureau technique communal aux fins de l'accomplissement de toutes les obligations qui incombent à celui-ci.